

# A Comparative Study of Li Bing's Novels from the Perspective of Multimodal Discourse

Qiao Xiao Ying<sup>1,a</sup>, Chen Yu<sup>2,b\*</sup>

<sup>1</sup>Department of Communication, Xihua University, Chengdu, China

<sup>2</sup>Department of Communication, Xihua University, Chengdu, China

<sup>a</sup>echoqxy@163.com

<sup>b\*</sup>71223735@qq.com

## ABSTRACT

On the basis of two-dimensional construction of reality and fiction and Li Bing's academic research, construction and dissemination in the 21st century, this paper takes Li Bing's four novels as the research object. Through the comparative analysis of the covers, the beginning and multimodal ideographic paragraphs with typical images of the four novels, this paper combs the characteristics and value of Li Bing's meaning construction in the dimension of novels under the theoretical framework of Multimodal Discourse Analysis.

**Keywords:** *Multimodal Discourse, Novel of Li Bing Theme, Li Bing Image*

## 多模态话语视域下李冰题材小说的对比研究

乔晓英<sup>1,a</sup> 陈彧<sup>2,b\*</sup>

<sup>1</sup>西华大学传媒系, 成都, 中国

<sup>2</sup>西华大学传媒系, 成都, 中国

<sup>a</sup>echoqxy@163.com

<sup>b\*</sup>71223735@qq.com

## 摘要

本文在真实与虚构的二维建构维度, 在梳理 21 世纪李冰学术研究、建构和传播的基础上, 以李冰题材的四部小说为研究对象, 基于多模态话语分析理论框架, 通过对比分析四部小说的封面、开头部分和典型意象的多模态表意段落, 梳理了李冰在小说维度的意义建构的特征与价值。

**关键词:** *多模态话语, 李冰题材小说, 李冰形象*

## 1. 前言

“川祖”李冰是中国历史的“超级伟人”。围绕李冰的历史记述、神话传说和文学想象贯穿千年的岁月风尘, 表达了后世对李冰泽被千秋功绩的深切仰望。在当下, 以李冰为中心的建构和传播依照虚实两个维度展开。在历史与科学的维度, 考古发掘与史学探究在浩瀚的片段史证中交织出李生平事迹, 以求尽可能地接近真实; 在虚构与歌咏的维度, 电影、电视剧、歌剧、小说、漫画、雕塑、文创产品等多形式文本, 以艺术的想象建构了丰满并有温度的李冰形象。这种多模态表意资源的互动混排共同形成了关于李

冰的话语系统。

多模态话语理论的核心论点认为, 作为人类普遍的认知与思维方式, 意义不仅仅体现在语言和文字符号系统中, 也同样体现在声音、色彩、线条、运动、空间布局等构成的非语言符号系统中<sup>[1]</sup>。这是意义生成机制研究突破了语篇文本分析, 拓展为多模态话语研究的理论原点。1977 年罗兰·巴特(Roland Barthes) 发表论文《图像的修辞》, 开启了多模态话语的研究。20 世纪 90 年代以后, 多模态话语研究成为学界热点, 并逐渐拓展至多个领域, 特别是神经科学、语料库语言学和社会符号学。模态 (Modality), 最初指的是感官及其相应的神经系统。学者将这个概念引入意义

生产和识解机制的研究后,则指的是表征意义的方式和符号系统<sup>[2]</sup>。比如,文字是一种表意的符号系统,色彩是另一种表意符号系统。红色具有高度瞩目性,它往往意味着喜庆、热闹、活力,常常象征着血与火的革命精神;而源自森林山谷的绿色,则具有生命、希望、和平等意义所指。最初,学者们研究这些符号系统的时候,都是单独分析的。随着现代数字技术的蓬勃发展,静态与动态符号、文字与非文字符号、视觉符号与听觉符号等,多个符号系统开始混排互动共同建构意义。多模态话语就是在对多个符号系统混排互动中,意义生产与认知的阐释。围绕着李冰生平事迹的多文本多媒介表意资源建构,共同形成了多模态的话语的所指样态。

国内多模态话语研究领域,张德禄首先提出了多模态话语分析综合框架,为多模态语篇的跨学科研究奠定了基础。为适应研究范围和日趋多模态化的趋势,张德禄和穆志刚又构建了多模态功能文体学理论分析框架,成为了多模态话语研究的重要分支。

在文学和艺术建构的层面,影视文本《李冰》(王亚彪导演、1983)和《传奇》(沈燕林导演、2015)运用了声画、运动、节奏及影像的意识形态编码,完成了对李冰生平的建构并实现了大众媒介的传播。其他如民族歌剧《李冰》(2017)是对听觉系统的调动,而民间传说中的李冰漫画则是对视觉系统的表意传达。除开普及性的历史故事汇编《李冰的故事》(李劲松,2012年)、《李冰》(杨学敏,2020年),真正以小说形态对李冰生平事迹进行建构和传播有四个文本:《李冰传奇》(周力军,2012年)、《李冰传奇》(马佑民,2015)、《李冰传奇》(冯广宏,2020)、《汤汤水命:秦蜀郡守李冰》(凹凸,2021)。

## 2. 文字模态的学术研究建构与传播

在科学与事实的层面,李冰学术研究与传播以静态的逻辑性和事实性文字符号为核心,多维度探讨了李冰的精神价值、形象变迁及史料考据。1974年3月3日,李冰石像都在都江堰灌溉工程修建的工地中被发现。《东汉李冰石像与都江堰“水则”》(王文才,1974)首先从史料发掘的角度,详细地梳理了都江堰筑堰及李冰石像建造情况。李冰研究的视角与范畴包括多个层面。自从2019年开始,李冰文创与旅游开发的研究逐渐成为显著的视角。大部分研究都以用户及市场为核心指向,在设计学和营销学范畴内,为李冰文创及旅游产业发展提出应用性的思路和策略。更多的学者对李冰精神内涵及当代价值进行了挖掘。

《李冰精神与都江堰文化》(李映发,2004)较早地对都江堰水文化进行了总结,并指出李冰精神内涵的核心为勤于职守、科学精神、实干作风、开拓进取。伴随着中国生态文明建设,弘扬李冰治水精神推动成都水生态文明建设再上新台阶以及对工匠精神的倡导,李冰精神内涵中的科学精准、和谐共存、务实创新、造福于民对李冰精神的认知的价值维度,更多地被提炼出来,一定程度上体现了李冰精神恒久的

价值性。

李冰形象变迁及社会文化心理研究主要以历代李冰造像、李冰故事与传说、李冰审美形象的变迁为视角,着重以《史记》、《华阳国志》、《四川府县志》等对李冰治水事迹的记载史料为依据。通过对李冰治水传说及形象审美演变过程的梳理,分析了官方民众的感情与想象力对神话传说演变的影响和推动作用。而李冰文献资料搜集整理与研究则以“探源”“丛说”“辨”、“释”、“考”等研究指向,详实深入地考证对比古籍文献、考古资料、历史遗迹等,对李冰的籍贯、生平、石像、铭文、祭祀、秦蜀郡制度、都江堰离堆开凿等等进行了严谨地考证,力图最大程度地接近历史真实。除此之外,还有一些学者以哲学和图形符号学方法论视角对李冰进行研究,一定程度上拓展了李冰研究的视角,为李冰研究的提供了新的思路和方法。

自1974年到2018年之前,李冰相关论题的研究陆续而分散,成果寥寥;2018年到2020年,李冰研究成果丰硕。2017年12月成立的李冰研究中心,以及2018年成立的四川省李冰研究中心都江堰基地对李冰研究的推动起到了重要的作用。

## 3. 四部小说封面的多模态话语比较

封面文字模态包括标题、作者和评论文字。四部小说的封面都作品名称、作者、内容要点、出版社等信息。四部小说封面文字模态最大的差异是作品名称、标题字体及位置、内容要点。标题最为醒目的是周力军所著的《李冰传奇》。“李冰”黑体加粗,字体极大,直竖排列,居于封面中上位置,“传奇”红底白字,交“李冰”字体略小,右列于“李冰”下侧。字体和版式设计都突出“李冰”的核心地位。标题最不醒目的是冯广宏所著的《李冰传》。“李冰传”三字以较小的黑体置于李冰图像正下方,作为附加注脚的形式呈现。这两部小说标题文字的区别与小说文本本身有密切关联。周力军所著的《李冰传奇》本身脱胎于电视剧剧本。影视剧本具有形象化表述特征,往往通过画面构图对主体的面积直接突出的方法,完成对观众视觉注意力的吸引。同时影视剧强调的矛盾对立的张力,也在两列字体大小的对比中体现出来。而冯广宏的《李冰传》是“四川历史名人文化传承创新工程”中的“四川历史名人丛书”的著作成果。这部小说出版的重要目标是“深入挖掘提炼历史名人的思想精髓和道德精华,凝练时代所需的精神价值,增强川人的历史记忆、文化记忆,延续中华文化的巴蜀脉络,推动中华文化传承创新,彰显巴蜀文化的生命力和影响力。”<sup>[3]</sup>所以对这个系列小说的总体写作要求是经得起读者检验,经得起学者检验,经得起社会检验,经得起历史检验。因为是在国家与政府倡导和推动下的历史名人立传记述,《李冰传》这部小说呈现出极具有客观性特征。在小说名称文字模态上就相应的表现出正统严谨而低调沉稳的表意风格。

在封面文字模态的内容要点凝练上,四部小说表现出了极大的差异。《李冰传》(冯广宏)和《汤汤水命:秦蜀郡守李冰》封面没有内容要点和评论。这两部均为“四川历史名人丛书”的小说,在封面上保留了最大程度的留白和含蓄,不对内容做任何程度的悬念设置和内容凝练。而脱胎于电视剧剧本的《李冰传奇》(周力军)和玄幻小说《李冰传奇》(马佑民)的内容凝练文字,则呈现出对小说内容更为直观的渲染和夸张。周力军的《李冰传奇》封面有三组对称结构的文字。第一组为英雄·爱情,草根英雄的一生传奇,感动天地的爱情传奇;第二组为宫廷·战争,风谲云诡的宫廷传奇,水火沙场的战争传奇;第三组为古堰·伟业,巧夺天工的古堰传奇,千秋万世的伟业传奇。三组文字紧扣小说标题“传奇”,突出英雄、爱情、宫廷、战争、伟业等等宏大而充满戏剧性冲突的情节设置,符合小说与电视剧的密切关联。马佑民《李冰传奇》封面的内容提炼是模仿传奇小说样式的四句对仗文字:离堆深潭藏龙女,青城峻岭有李郎;恶妖色心扔未死,阴谋政变倾龙廷。这种内容文字是符合玄幻小说传奇性特征的。结合小说内容来看,小说着重叙述的是李冰之子李二郎与恶龙敖逆之女敖月的情感纠葛,所以封面文字中的“李郎”其实指的是与李冰共同治水的李二郎,而非李冰。这与小说标题以李冰为核心的意指是偏离的,体现了这部玄幻小说在封面文字模态表意上的不严谨和随意性。

四部小说封面的图像意义呈现有明显的差异。根据多模态话语理论的视觉语法,《李冰传》(冯广宏)与《李冰传奇》(马佑民)属于叙事再现,但没有目光接受者,只提供图像信息,《李冰传奇》(周力军)和《汤汤水命:秦蜀郡守李冰》(凹凸)则是叙事再现与象征性的结合。冯广宏的《李冰传》在封面的正中央最醒目位置,以最大面积的画幅再现了李冰的面貌。宽衣广袖、紫色束发、八字胡须的中年李冰斜侧端坐,表现出沉稳端正的形象特征。《李冰传》与其说是历史小说,不如说是关于李冰的史料考证文本。尽管作者表示“2000多年的治水细节,在隔得太久的今天已经非常模糊。李冰个人的事迹,整个一部《史记》130篇里,仅仅写了‘蜀守冰’这三个字,连个姓都没有,他的生平事迹,完全一片空白,显得虚无缥缈。”<sup>[4]</sup>但实际上,这本小说是以说史的语态完成的,基本逻辑是融合纵横上下千年的史料,评价断定当代的研究结论,在每章节最后一段,以定论性语言明确了李冰的姓名、籍贯、身世、任蜀年代、家庭结构以及生命归宿等信息。例如关于李冰籍贯的争论,作者在综合分析了全部史料考古遗迹之后,得出的结论是“李冰个人档案里‘籍贯’那一栏,基本也证实了,他祖籍在楚,生长在晋,为官在秦。”<sup>[5]</sup>可见,冯广宏的《李冰传》关于李冰的历史背景、个人信息和治水细节都是以史料研究及考古成果为支撑的,所以在李冰图像上则叙事再现了李冰的外貌形象。马佑民所著《李冰传奇》的封面图像中,被李冰手牵巨链困锁其中的巨龙在惊涛骇浪中咆哮,半空中人身蛇尾的女妖手持剑柄与宽衣广袖的李二郎相持而战。恶龙

敖逆与蜀郡李冰、敖月公主与李二郎形成了二元对立的人物关系,以最激烈的矛盾冲突展示了这本小说的主要人物的情节结构。《李冰传》(冯广宏)与《李冰传奇》(周力军)的封面图像则以象征性的再现,暗指了封面文字“李冰”和线条描绘的“都江堰”的联系。四部小说的封面图像均符合小说文本的内容,与文本形成协同的关联联系。

#### 4. 四部小说开头的多模态话语分析

梳理四部小说文本,《李冰传奇》(周力军)虽然是文字形态,但是这部脱胎于电视剧剧本的小说,本身糅合了影视媒体表意的声音、画面、色彩、运动等多模态的话语资源。小说第一章“狸猫换太子”毕氏产子段落,是这样描写天气的:阵雨来的突然,事先是没有征兆的。天空中划了一道闪电,又响了一声炸雷,大雨就来了。墨一般的深夜,堆砌的实实在在,没有一丝的缝隙,只在闪电亮起的刹那,可以看见无数的雨剑从深不可测的天际急飞而下,重重的射向地面,射向黑黝黝咸阳城。这个段落中的大雨、墨一般、雨剑等信息充分调动了读者的视觉感官;响起炸雷则激发了读者的听觉想象;划、响、堆砌、急飞、射等等动作性词汇的使用,使文字语言具有了跳脱的生动性。在文艺作品的表意系统中,风霜雨雪雾是具有符号性的抒情性元素。小说开头段落的这段深夜急雨的描写,象征了那个变革的时代。小说除了这种具有强烈画面感和形象性段落之外,还运用了突出现场感特征的触觉模态的表意话语,例如“毕初的双手沾着血,那是妻子的血,鲜红,还带着妻子的体温”。在这句话中,“体温”是非常典型的触觉话语系统的词汇。小说正是运用语言文字,通过对形、声、闻、味、触的多感觉符号资源的调动,具有了画面性特征。

《汤汤水命:秦蜀郡守李冰》从开篇就以“雾”的意象,建构了幽远神秘的故事空间:“雾来了,蜀地的水雾漫漶而来。我是鱼鳧王,末代鱼鳧王。冰是我的裔孙。冰,也就是你们所说的李冰,本王更习惯呼他为冰。我已死了三千多年了。死后,住天彭阙,一直住那里。这样的事体,或者说如是的障碍,却不能阻止我的天塌地陷排山倒海的神思。时间、空间随便怎样变化,纵也罢,横也罢,直或者曲,固或者液,无穷大,无穷小,都不能奈何于我。”<sup>[6]</sup>这段文字以第一人称的对话讲述的方式,运用水雾、死了三千多年、天彭阙、无穷等等词汇建构了辽远悠幻的空间,调动了读者的想象和联想。

#### 5. 四部小说的虚实维度对比

四部小说分别以“传”“传奇”命名。《李冰传奇》(马佑民)建构了一个天马行空的玄幻世界。语言既有文言语态,又有大量现代语言;空间从神话空间到历史空间再到现实空间;时间从战国秦代到现代。《李冰传奇》的核心是李冰,但是在故事建构上却大量着墨恶龙敖逆、敖月公主和李二郎的情感。这部完

全虚构的玄幻小说，在本质上与李冰人物、故事、精神的联系是非常松散的。《李冰传奇》（周力军）则在细节虚构与宏观真实的把握中完成了李冰的建构。而《汤汤水命：秦蜀郡守李冰》则打破打破了史料与传说的虚实边界，既有历史记述又有传说神话：“冰说话的那一瞬间，缠子竟看见了他身体内的河流、鱼群和两条收尾相衔的水龙。但也就一瞬，画面小时，一切恢复如常。”<sup>[7]</sup>再比如“他（指李冰）感到身体内的水，在另一个小周天循环时，越来越不通畅了，甚至，随时都面临被山石、淤泥堵塞的危险。”<sup>[8]</sup>小说正是通过这种将李冰身体与岷江水进行了同质化的方式，呈现二者的密切关联。

## 6. 结论

基于多模态话语分析框架对比研究四部小说的封面、开头段落、写作维度，可以发现《李冰传》（冯广宏）以静态的文字形象对史料的梳理和整合，最大程度地还原了李冰真实的个人信息和生平事迹。《李冰传奇》（马佑民）则在民间传说中吸取情节故事，以玄幻的笔触建构了一个传奇的李冰形象。《李冰传奇》（周力军）和《汤汤水命：秦蜀郡守李冰》（凹凸）更多地是在真实和虚构的维度，最大程度的调动视听思的感官系统，完成了对李冰的建构。在阅读李冰小说文本的过程中，四部小说的诸多信息因素的杂糅铺排，立体地言说了—一个多维度的李冰。

## 项目基金

本文为四川省重点研究基地李冰研究中心重点项目《历史文化名人资源的 IP 化开发策略研究——基于李冰个案的考察》(1byj2018-002)的阶段性成果之一。

## REFERENCES

- [1] Tian,H.L.,Pan,Y.Y.(2019)Multimodal Discourse Analysis:Theoretical Exploration and Applied Research.Beijing University of Aeronautics and Astronautics Press, Beijing.
- [2] Zhang,D.L.(2018)Multimodal and foreign language education research.Tongji University Press, Shanghai.
- [3] Feng,G.H.(2020)General introduction to the series of sichuan historical celebrities.In:wen-long,C.(Eds),Biography of Li Bing. Tiandi Press. Cheng Du.1-6.
- [4] Feng,G.H.(2020)Change from humble to weak.In:wen-long,C.(Eds),Biography of Li Bing.Tiandi Press.Cheng Du.8-12.
- [5] Feng,G.H.(2020)The origin of li's family name.In:wen-long,C.(Eds),Biography of Li Bing.Tiandi Press. Cheng Du.61-65.
- [6] Ao,T.(2021)General introduction to the series of sichuan historical celebrities.In:Kang Wei,L.(Eds),Tang Tang shui Ming: Qin Shu governor Li Bing.Sichuan Literature and Art Publishing House, Cheng Du.1-5.
- [7] Ao,T.(2021)Chang Liu Shui Ming:Follow the river.In:Kang Wei,L.(Eds),Tang Tang shui Ming: Qin Shu governor Li Bing.Sichuan Literature and Art Publishing House,Cheng Du.48-68.
- [8] Ao,T.(2021)Chang Liu Shui Ming:Follow the river.In:Kang Wei,L.(Eds),Tang Tang shui Ming: Qin Shu governor Li Bing.Sichuan Literature and Art Publishing House,Cheng Du.48-68.